

Vervielfältigung und Veröffentlichung dieses Rundschreibens ist ohne unser Einverständnis untersagt.

Betr.: Schleppermotoren F1/2L 612, 11/18/24 PS  
Einspritzausrüstung

Nachfolgende Änderungen wurden generell eingeführt bei:

F 2 L 612	24 PS	ab Motor-Nr. 2073 090/91
F 2 L 612	18 PS	ab Motor-Nr. 2096 112/13
F 1 L 612		ab Motor-Nr. 2090 108

1. Einspritzausrüstung

Einspritzpumpe

Kolben m. Büchse  
u. Verstellhebel

Kolbendurchmesser D  
Verstellhebellage  $\alpha$

früher

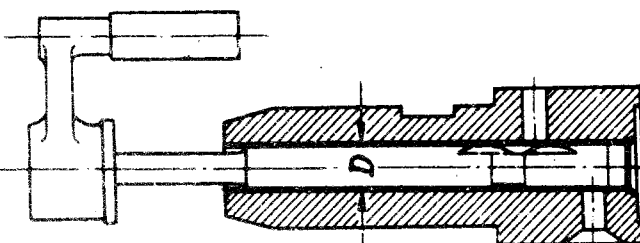
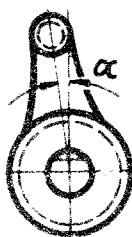
D 0153-17-40.30

6 mm  
0°

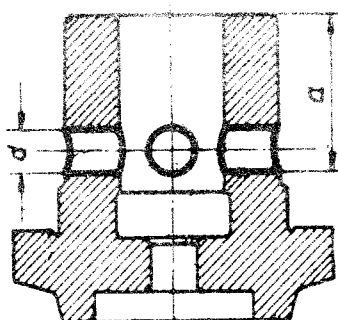
jetzt

D 0153-17-40.50

7 mm  
7°



Druckventil



Druckventil, vollst.  
Überstrombohrung d  
Lochabstand a

früher

258 271 B 3  
2 mm  
10,5 mm

jetzt

258 271 D 3  
3 mm  
10,5 mm

Bei älteren Motoren können die 6 mm-Kolben durch die obengenannte Ausführung ersetzt werden, wenn gleichzeitig das Druckventil ausgetauscht wird. Zur Erreichung einer gleichmäßigen Einspritzung sind bei 2 Zyl.-Motoren beide Kolben auszuwechseln.

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ  
Aktiengesellschaft

*Handwritten signature: H. K. K. K. K.*